Madhura Halkare

Nationality: Indian | Gender: Female | hmadhura28@gmail.com

EDUCATION AND TRAINING

07/2018 - CURRENT - Senapati Bapat road, Pune, India

BACHELOR OF ARTS(ECONOMICS HONORS) - Symbiosis College of Arts and Commerce

https://www.symbiosiscollege.edu.in/

07/2019 - 03/2020 - FC road, Pune, India

ADVANCED DIPLOMA IN FRENCH - Department of Foreign Languages, University of Pune

http://www.unipune.ac.in/dept/fine_arts/foreign_languages/default.htm

07/2018 - 03/2019 - FC road, Pune, India

DIPLOMA IN FRENCH - Department of Foreign Languages, University of Pune

http://www.unipune.ac.in/dept/fine_arts/foreign_languages/default.htm

07/2016 - 03/2018 - Senapati Bapat road, Pune, India

HIGH SCHOOL DIPLOMA - Symbiosis College of Arts and Commerce

https://www.symbiosiscollege.edu.in/

WORK EXPERIENCE

10/04/2020 - CURRENT - Pune, India

LANGUAGE TEACHER - Self-employed

Co-founded 'Le Papillon' French classes and taught A1 to B1 level of the language to students of all age groups on an online platform.

02/12/2019 - 06/12/2019 - Pune, India

TRANSLATOR(INTERN) – Language Services Bureau

Translation, proofreading and formatting of documents from French and Marathi to English.

02/05/2018 - 31/05/2018 - Amravati, India

LANGUAGE TEACHER – Bhawarilal Samra English High School

Conducted summer classes for school-going students, focusing on basic and conversational French.

VOLUNTEERING

03/2020 - CURRENT

TED Translator

Translating subtitles of TED, TEDx and TED-Ed videos in English, French and Marathi while connecting with a global community of volunteers.

Volunteer

Translators Without Borders

Translating healthcare, economic documents, surveys related to COVID-19. I have had the opportunity to work on projects by WHO and ISDC (International Security and Development Center).

LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): MARATHI

| | UNDERSTANDING | | SPEAKING | | WRITING |
|---------|---------------|---------|-------------------|--------------------|---------|
| | Listening | Reading | Spoken production | Spoken interaction | |
| ENGLISH | C2 | C2 | C2 | C2 | C2 |
| FRENCH | C1 | C1 | C1 | C1 | C1 |
| ITALIAN | A1 | A1 | A1 | A1 | A1 |

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

HONOURS AND AWARDS

2018

Best Outgoing Student- French Association - Symbiosis College of Arts and Commerce

EXTRA-CURRICULARS

2016 – 2017

Indo-French Exchange

The Indo-French Exchange program is annually undertaken by Symbiosis College of Arts and Commerce wherein the Indian students visit the Bretagne and Paris regions of France. The stay lasts for about 4 weeks. During this time, students learn about the French culture, language while attending Lycée Marie Laurencin in Mennecy and Lycée Félix Le Dantec in Lannion. After returning, the students host their French correspondents in India.

State-level Chess

Classical Kathak Dancer